



IT ACTIVE CUP 14M+

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.
Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino

AVVERTENZA!

- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Non utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima del primo utilizzo, smontare e pulire il prodotto, quindi immergere i componenti in acqua bollente per 5 minuti, ciò assicura l'igiene. • Prima di ogni uso successivo, lavare con cura con acqua calda e detergente per stoviglie e risciacquare accuratamente dai componenti non utilizzati.
- Il beccuccio prima di ogni uso e sostituirlo il prodotto al primo segno di usura o danneggiamento. • Per assicurare il corretto funzionamento della valvola, si raccomanda di massaggiarla delicatamente con le dita prima di ogni utilizzo. Eseguire la manovra delicatamente, facendo attenzione a non danneggiare la valvola. • Non lasciare il prodotto esposto alla luce diretta del sole o al calore. Non lasciarlo immerso nel disinfettante ("soluzione sterilizzante") più a lungo di quanto consigliato o il materiale potrebbe indebolirsi.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. • Before each subsequent use wash carefully with hot water and washing up liquid, then rinse thoroughly to ensure hygiene.
- Inserire la valvola in silicone in corrispondenza del beccuccio nell'apposita sede, come da illustrazione (fig. A). Premere a fondo e verificare il corretto assemblaggio, facendo riferimento alle illustrazioni relative all'assemblaggio della valvola. • Versare il liquido nella tazza, non oltrepassando il collo della bottiglia. • Versare nella tazza solo liquidi. Liquidi troppo densi o succui non molto filtrati potrebbero intasare il beccuccio e la valvola rendendo più difficile la succhia. Non utilizzare con bevande gassate. Non utilizzare per la conservazione di liquidi. • La pigmentazione di bevande dalla colorazione intensa (es. tè, succhi di frutta o di pomodoro) potrebbe alterare il colore del prodotto. Questo fatto non altera la funzionalità del prodotto e/o la sua sicurezza. • Avvitare e serrare a fondo la ghiera con beccuccio. • Il bambino succhiando attiverà la valvola antigoccia, consentendo la fuoriuscita del liquido. La tazza può essere utilizzata anche senza la valvola per consentire al bambino di imparare a gestire il flusso del liquido, come consigliato dai pediatri. Senza la valvola la tazza non è più antigoccia. • Verificare il corretto assemblaggio del prodotto prima dell'uso per garantire il corretto funzionamento e per prevenire eventuali perdite, facendo riferimento alle illustrazioni. • Mantenere sempre la tazza in posizione verticale con il cappuccio inserito durante il trasporto. • Assicurarsi che il bambino non corra o giochi con il prodotto in mano o in bocca per evitare incidenti. • Non riscaldare nel forno a microonde. • Non riscaldare il prodotto in fornì tradizionali, su piastre riscaldanti o su fiamme libere. • Pulire ed asciugare accuratamente il prodotto ed i suoi componenti subito dopo ogni utilizzo.

• Utilizzare solo componenti e ricambi originali della linea Tazze Chicco. Tutti i componenti delle tazze Chicco sono intercambiabili tra loro. La tazza non è compatibile con i manici delle altre tazze Chicco.

PULIZIA

Lavare tutti i componenti a mano in acqua calda e con comune detergente per le stoviglie, avendo cura di rimuovere gli eventuali residui della bevanda somministrata. • Tutti i componenti possono essere lavati anche in lavastoviglie utilizzando un programma delicato. Tale tipo di lavaggio, più aggressivo, potrebbe accelerare l'usura del prodotto. Risciacquare sempre abbondantemente tutti i componenti dopo ogni lavaggio. • Pulire accuratamente sotto l'acqua corrente eventuali liquidi residui che si possono accumulare in

CLEANING

aree nascoste. • Non utilizzare prodotti abrasivi. Non utilizzare utensili rigidi per la pulizia del beccuccio e della valvola. • Non tentare di separare le due camere che compongono la bottiglia in quanto aiutano a mantenere la temperatura dell'alimento più a lungo. • Il prodotto può essere sterilizzato a freddo, mediante soluzioni sterilizzanti. Non bollire dopo il primo utilizzo. • Dopo la pulizia, asciugare accuratamente tutti i componenti e riporli in luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore. • In caso di dubbi sull'interpretazione del contenuto delle presenti istruzioni contattare il rivenditore o Artsana S.p.A.

EN ACTIVE CUP 14M+

READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.
For your child's safety and health

WARNING!

- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- Always use this product with adult supervision.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Before first use, disassemble and clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. This is to ensure hygiene. • Before each subsequent use wash carefully with hot water and washing up liquid, then rinse thoroughly to ensure hygiene.
- Inspect the product before every use, making sure there are no broken parts or sharp edges. • Check the spout and replace it at the first signs of wear or damage. • To ensure the valve is functioning properly, we recommend gently massaging it with your fingers before each use. Carry out the manoeuvre gently, taking care not to damage the valve. • Do not leave the product in direct sunlight or heat. Do not leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the material.
- Fit the silicone valve in the relevant space in the spout as illustrated (fig. A). Press down and make sure it is assembled correctly by following the illustrations relating to the assembly of the valve. • Pour the liquid into the cup without going beyond the bottle's neck. • Only pour liquids into the cup. Liquids that are too dense or juices that have not been thoroughly filtered could block the spout and valve making sucking more difficult. Do not use with carbonated drinks. Do not use for the storage of liquids. • The pigmentation of strongly-coloured drinks (e.g. tea, fruit or tomato juices) may alter the colour of the product. This does not alter the function and/or safety of the product. • Tighten the screw ring with spout as far as possible. • By sucking, your child activates the non-spill valve, making the liquid come out. The cup can also be used without the valve to help your child learn how to manage the flow of liquid, as recommended by paediatricians. The cup is no longer non-spill without the valve. • Make sure that the product is assembled correctly before use to ensure that it functions correctly and to prevent any leaks, referring to the relevant illustrations. • Keep the product upright at all times with the cap inserted during transport. • Prevent children from running or playing with the product in their hand or mouth to avoid injury. • Do not heat up in microwave ovens. • Do not heat the product in traditional ovens or on hot plates or open flames. • Thoroughly clean and dry the product and its components straight after using. • Only use genuine Chicco Cup range components and spare parts. All the components of Chicco cups are interchangeable. The cup is not compatible with the handles of other Chicco cups.
- Wash all parts by hand with warm water and a regular washing-up liquid and make sure to remove all beverage residues. • All parts can also be washed in the dishwasher on a delicate cycle. This type of washing is more aggressive and can accelerate product wear. Always rinse all parts thoroughly after each wash. • Thoroughly clean under running water to eliminate any residual liquid that can nest in hidden areas. • Do not use rigid utensils to clean the spout and valve. • Do not try to separate the two chambers that form the bottle as they help maintain the temperature of the content for longer. • The product can be sterilised using cold sterilisation solutions. Do not boil after the first use. • After cleaning, thoroughly dry all parts and store in a clean, dry place away from direct sunlight and sources of heat. • If you have any doubts about these instructions please contact your retailer or Artsana S.p.A.

CLEANING

Wash all parts by hand with warm water and a regular washing-up liquid and make sure to remove all beverage residues. • All parts can also be washed in the dishwasher on a delicate cycle. This type of washing is more aggressive and can accelerate product wear. Always rinse all parts thoroughly after each wash. • Thoroughly clean under running water to eliminate any residual liquid that can nest in hidden areas. • Do not use rigid utensils to clean the spout and valve. • Do not try to separate the two chambers that form the bottle as they help maintain the temperature of the content for longer. • The product can be sterilised using cold sterilisation solutions. Do not boil after the first use. • After cleaning, thoroughly dry all parts and store in a clean, dry place away from direct sunlight and sources of heat. • If you have any doubts about these instructions please contact your retailer or Artsana S.p.A.

FR TASSE ACTIVE 14M+

LIRE CETTE NOTICE ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION.
Pour la sécurité et la santé de votre enfant

AVERTISSEMENT!

- La tête continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Jeter au moins signe de déterioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étangler.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

INSTRUCTIONS D'EMPLOI

- Avant la première utilisation, démonter et plonger le produit dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Ceci permettra d'assurer l'hygiène nécessaire. • Avant chaque utilisation, laver avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle puis rincer soigneusement. Ceci permettra d'assurer l'hygiène nécessaire. • Inspecter le produit avant toute utilisation et vérifier l'absence de parties cassées ou de bords coupants. • Contrôler le bec avant chaque utilisation et remplacer le produit au moindre signe d'usure ou de déterioration. • Pour garantir le bon fonctionnement de la valve, nous vous recommandons de la masser doucement avec les doigts avant chaque utilisation. Cette opération doit être effectuée avec délicatesse, en veillant à ne pas endommager la valve. • Ne jamais laisser la paille en contact direct avec la lumière du soleil ou la chaleur ni dans le désinfectant (solution de stérilisation) plus longtemps que le temps recommandé car cela risque de la fragiliser. • Insérer la valve en silicone au niveau du bec dans le logement prévu à cet effet, comme indiqué dans l'illustration (fig. A). Appuyer à fond et vérifier l'assemblage correct en faisant référence aux illustrations relatives à l'assemblage de la valve. • Verser le liquide dans la tasse sans dépasser le goulet de la tasse. • Verser dans la tasse uniquement des aliments liquides. Des liquides trop épais ou des jus insuffisamment filtrés peuvent obstruer le bec et la valve, et rendre ainsi la succion plus difficile. Ne pas utiliser pour des boissons gazeuses. Ne pas utiliser pour la conservation d'aliments liquides. • La pigmentation de boissons de couleurs vives (ex. le thé, les jus de fruits ou de tomate) risque d'altérer la couleur du produit. Cela ne modifie ni la fonctionnalité du produit ni sa sécurité. • Visser et serrer la tasse avec la bague avec le bec. • À travers le mouvement de succion, l'enfant active la valve anti-goutte et permet au liquide de sortir. La tasse peut être utilisée avec ou sans valve pour permettre à l'enfant d'apprendre à gérer le débit du liquide, comme le conseillent les pédiatres. Sans valve, la tasse n'a plus la fonction anti-fuite. • Avant toute utilisation, vérifier que le produit est correctement assemblé afin de garantir son fonctionnement correct et prévenir les fuites éventuelles, en faisant référence aux illustrations. • Garder toujours la

tasse en position verticale avec le capuchon inséré pendant le transport. • Veiller à ce que l'enfant ne courre ou ne joue avec le produit dans les mains ou dans la bouche afin d'éviter tout risque d'accident. • Ne pas faire chauffer au four à micro-ondes. • Ne pas faire cuire le produit dans le lave-vaisselle sur des plaques chauffantes ou sur des flammes. • Nettoyer et essuyer soigneusement le produit après chaque lavage. • Nettoyer soigneusement la tasse à l'eau courante pour éliminer tout liquide résiduel qui pourrait se nichet dans les zones cachées. • Ne pas séparer les deux chambres qui composent la bouteille dans la mesure où elles permettent de maintenir l'aliment à la bonne température plus longtemps. • Le produit peut être stérilisé à froid, au moyen de solutions de stérilisation. Ne pas faire bouillir après la première utilisation. • Après le nettoyage, sécher soigneusement toutes les parties et les ranger dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur. • En cas de doutes sur l'interprétation du contenu de cette notice d'emploi, contacter le revendeur ou Artsana S.p.A.

NETTOYAGE

- Laver tous les composants à la main à l'eau chaude avec un produit vaisselle commun, en prenant soin d'éliminer les résidus éventuels de boissons. • Tous les composants peuvent être lavés au lave-vaisselle en utilisant un programme délicat. Ce type de lavage, plus agressif, pourrait toutefois accélérer l'usure du produit. Rincer toujours abondamment tous les composants après chaque lavage. • Nettoyer soigneusement à l'eau courante pour éliminer tout liquide résiduel qui pourrait se nichet dans les zones cachées. • Ne pas utiliser de produits abrasifs. Ne pas utiliser d'ustensiles rigides pour le nettoyage du bec et de la valve. • Ne pas essayer de séparer les deux chambres qui composent la bouteille dans la mesure où elles permettent de maintenir l'aliment à la bonne température plus longtemps. • Le produit peut être stérilisé à froid, au moyen de solutions de stérilisation. Sin la válvula la taza no dispone de sistema antigoteo. • Compruebe que ha montado el producto correctamente antes del uso para garantizar su correcto funcionamiento y para prevenir posibles pérdidas, consultando las ilustraciones. • Mantenga siempre la taza en posición vertical con la tapa puesta durante su transporte. • Asegúrese de que el niño no corra ni juegue con el producto en sus manos o en su boca para evitar accidentes. • No caliente el producto en hornos tradicionales, sobre placas vitrocerámicas o llamas libres. • Limpie y seque cuidadosamente el producto y sus componentes inmediatamente después del uso. • Utilice únicamente componentes y repuestos originales de la línea de Tazas Chicco. Todos los componentes de las tazas Chicco son intercambiables entre sí. La taza no es compatible con las asas de las otras tazas Chicco.

LIRE CETTE NOTICE ET LA CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION.

NETTOYAGE

- Lave todas las partes a mano con agua tibia y detergente común para vajillas, prestando atención para eliminar los restos de la bebida administrada. • Todos los componentes también pueden lavarse en las lavavajillas, utilizando un programa delicado. Este tipo de lavado, siendo más agresivo, podría acelerar el desgaste del producto. Enjuague siempre todos los componentes con abundante agua después de cada lavado. • Limpie a fondo bajo el agua corriente para eliminar cualquier líquido residual que pueda anidarse en las zonas más escondidas. • No utilice productos abrasivos. No utilice utensilios duros para la limpieza de la boquilla y la válvula. • No intente separar las dos cámaras que componen la botella ya que éstas ayudan a mantener la temperatura del alimento por más tiempo. • El producto puede esterilizarse en frío utilizando soluciones esterilizadoras. No hervir después de utilizarlo por primera vez. • Después de limpiarlo, seque bien todas las piezas y guárdelas en un lugar limpio y seco, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor. • En caso de dudas acerca del contenido de estas instrucciones, póngase en contacto con el vendedor o con Artsana S.p.A.

LIMPIEZA

- Lave todas las partes a mano con agua tibia y detergente común para vajillas, prestando atención para eliminar los restos de la bebida administrada. • Todos los componentes también pueden lavarse en las lavavajillas, utilizando un programa delicado. Este tipo de lavado, siendo más agresivo, podría acelerar el desgaste del producto. Enjuague siempre todos los componentes con abundante agua después de cada lavado. • Limpie a fondo bajo el agua corriente para eliminar cualquier líquido residual que pueda anidarse en las zonas más escondidas. • No utilice productos abrasivos. No utilice utensilios duros para la limpieza de la boquilla y la válvula. • No intente separar las dos cámaras que componen la botella ya que éstas ayudan a mantener la temperatura del alimento por más tiempo. • El producto puede esterilizarse en frío utilizando soluciones esterilizadoras. No hervir después de utilizarlo por primera vez. • Después de limpiarlo, seque bien todas las piezas y guárdelas en un lugar limpio y seco, lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor. • En caso de dudas acerca del contenido de estas instrucciones, póngase en contacto con el vendedor o con Artsana S.p.A.

ES VASO ACTIVE TERMO 14M+

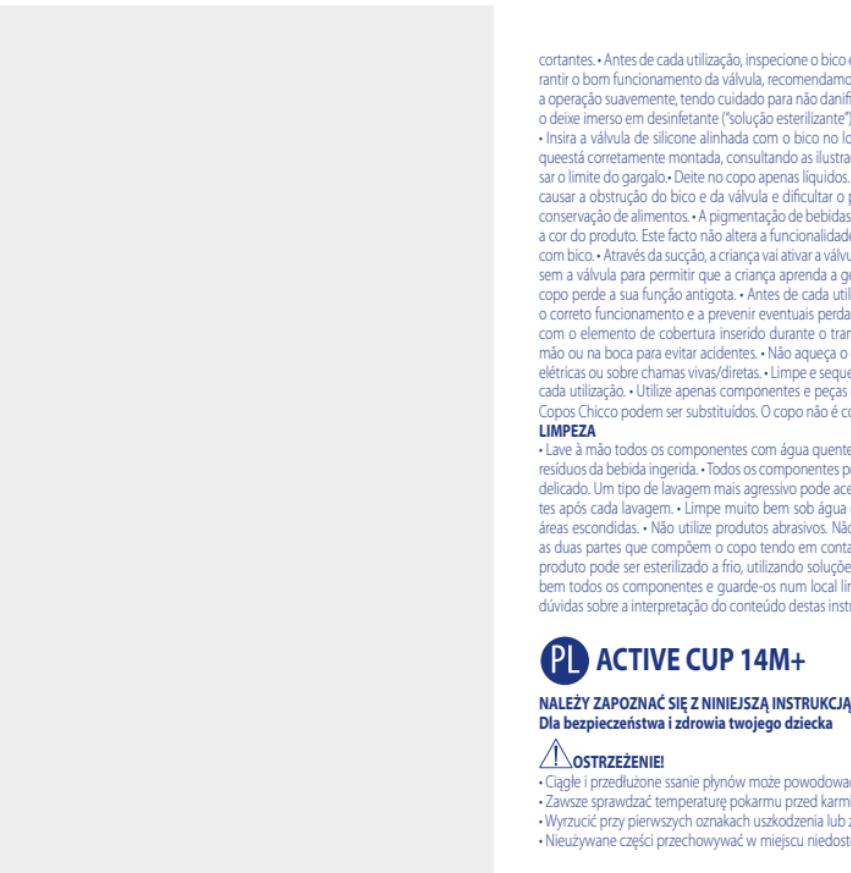
LEA ESTAS INSTRUCCIONES Y GUÁRDALAS PARA FUTURAS CONSULTAS.
Para la seguridad de su bebé

ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Desechar en los primeros signos de daño o rotura.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de utilizarlo por primera vez, desmonte y lávelo con agua caliente y detergente. • Para garantizar la higiene, lave con agua caliente y detergente. • Compruebe que el agua caliente no esté demasiado caliente. • Quite la tapa y coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y déjelo hervir durante 5 minutos. • Una vez que el agua esté hervida, quite el vaso del fuego y déjelo enfriar. • Una vez que el vaso esté frío, quite la boquilla y la tapa. • Lave la boquilla y la tapa con agua caliente y detergente. • Coloque la boquilla en el orificio del vaso. • Coloque el vaso en agua caliente y dé



cortantes. • Antes de cada utilização inspecione o bico e substitua o produto ao primeiros sinais de desgaste ou deterioração. • Para garantir a funcionalidade da válvula, recomendamos que a massaje suavemente, com os dedos, antes de cada utilização. Realize a operação suavemente, tendo cuidado para não danificar a válvula. • Não deixe o produto exposto à luz solar direta ou ao calor. Não exponha o produto em desenhos, pois de enfraquecer o material.

LIMPEZA

Lave à mão todos os componentes com água quente e um detergente comum para loiça, tendo o cuidado de remover possíveis resíduos da bebida ingerida. • Todos os componentes podem ser lavados também na máquina de lavar loiça utilizando um programa delicado. Um tipo de lavagem mais agressivo pode acelerar o desgaste do produto. Enxague cuidadosamente todos os componentes após cada lavagem. • Limpe muito bem sob água corrente para eliminar qualquer líquido residual, que possa se acumular em

PL ACTIVE CUP 14M+

• Use sempre e sólidos rígidos para limpar o bico e a válvula. • Não tente separar o copo de sua base.

NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKcją I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

• اغسل وسائل غسل شامل غسل شفاف جيد ثم غسل بشفاف جيد ثم غسل الشفاف.

الصمام بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

• غسل الصمام بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

OSTRZEŻENIE:

الصمام سيسايكون في الكلب الصحن بالقوة كما هو موصى بالتصدير.

• قلقي على عدم إدخال الصحن في الكوب.

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

AL OSTRZEŻENIE:

الصمام سيسايكون في الكلب الصحن بالقوة كما هو موصى بالتصدير.

• قلقي على عدم إدخال الصحن في الكوب.

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

• اغسل الصحن بشكير صحيف تجنب تعلق بملحقات الماء.

####